

F. t. beslutn. vedr. Det Europæiske Fællesskab og Det Sydamerikanske Fællesmarked

2. Parterne undersøger inden for rammerne af deres beføjelser muligheden for at indlede forhandlinger om aftaler om gensidig anerkendelse.

3. Samarbejdet konkretiseres primært gennem fremme af alle former for foranstaltninger, der kan bidrage til at forbedre kvalitetsniveauet for parternes varer og virksomheder.

Artikel 7

Samarbejde på toldområdet

1. Parterne fremmer samarbejdet på toldområdet med henblik på at forbedre og befæste de juridiske rammer for deres handelsforbindelser.

Samarbejdet på toldområdet kan ligeledes tage sigte på at styrke parternes toldmæssige strukturer og forbedre deres funktion inden for rammerne af samarbejdet mellem institutionerne.

2. Samarbejdet på toldområdet kan bl.a. antage form af

- a) udveksling af oplysninger
- b) udvikling af nye teknikker inden for uddannelse og koordination af aktioner i internationale organisationer, der er kompetente på dette område
- c) udveksling af embedsmænd og ledende personale i told- og afgiftsadministrationerne
- d) forenkling af toldprocedurer
- e) faglig bistand.

3. Parterne udtrykker interesse for senere inden for de institutionelle rammer, der er fastlagt i denne aftale, at overveje muligheden for at indgå en protokol om samarbejde på toldområdet.

Artikel 8

Samarbejde på det statistiske område

Parterne er enige om at fremme en tilnærmelse med hensyn til metoder på det statistiske område, således at de på et gensidigt anerkendt grundlag kan anvende statistiske data vedrørende samhandelen med varer og tjenesteydelser og mere generelt alle områder, der kan gøres til genstand for statistisk behandling.

Artikel 9

Samarbejde på området intellektuel ejendomsret

1. Parterne er enige om at samarbejde på området intellektuel ejendomsret med henblik på at hindre fordrejninger og fremme investeringer, teknologioverførsel, samhandel og enhver form for økonomiske aktiviteter i tilknytning hertil.

2. Parterne sikrer inden for rammerne af deres respektive love, forskrifter og politikker og i overensstemmelse med deres forpligtelser i henhold til aftalen om handelsrelaterede aspekter af den intellektuelle ejendomsret en passende og effektiv beskyttelse af intellektuel ejendomsret og gennemfører om fornødent en styrkelse heraf.

3. I forbindelse med stk. 2 omfatter intellektuel ejendomsret bl.a. ophavsret og dertil knyttede rettigheder, varemærker, geografiske betegnelser og oprindelsesbetegnelser, industrielle mønstre, patenter og integrerede kredsløbs topografi.

Afsnit III

Økonomisk samarbejde

Artikel 10

Mål og principper

1. Parterne fremmer under hensyntagen til deres gensidige interesser og deres økonomiske målsætninger på mellemlang og lang sigt det økonomiske samarbejde, således at det bidrager til at udbygge deres økonomier, styrke deres internationale konkurrenceevne, anspore den teknologiske og videnskabelige udvikling, forbedre deres respektive levestandarder, fremme betingelserne for jobskabelse og jobkvalitet samt styrke diversificeringen og udbygningen af deres økonomiske forbindelser.

2. Parterne fremmer den regionale behandling af samtlige samarbejdsaktioner, som på grund af anvendelsesområde og stordriftsfordele efter begge parterers skøn vil indebære en mere rationel og effektiv anvendelse af de disponible midler samt en optimering af de forventede resultater.